

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 1803

[C — 2004/11187]

12 APRIL 2004. — Koninklijk besluit betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, inzonderheid op artikel 84, tweede lid;

Gelet op de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 juni 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 10 september 2002;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen op 1 oktober 2001 in werking is getreden en door de noodzaak dat dit besluit, dat een snelle en doeltreffende bestraffing van de verboden handelingen toelaat, zo spoedig mogelijk zou worden bekendgemaakt, teneinde de volledige doeltreffendheid te waarborgen van de wetgeving tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 32.917/1, gegeven op 24 januari 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De processen-verbaal houdende de vaststelling van inbreuken bedoeld bij de artikelen 3 en 4 van de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen en opgemaakt door de ambtenaren aangesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de Economische Zaken behoren, worden overgezonden aan de directeur-generaal van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie.

Art. 2. De bedragen die bij wijze van minnelijke schikking in de zin van artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet ter betaling worden voorgesteld aan de overtreder, mogen niet lager zijn dan 25 EUR, en niet hoger dan 25.000 EUR.

Bij samenloop van verscheidene van deze inbreuken worden de sommen samengeteld waarbij het totale bedrag 100.000 EUR niet mag overschrijden.

Art. 3. Vooraleer het voorstel tot betaling toe te zenden aan de overtreder wordt hem een afschrift van het proces-verbaal waarbij de inbreuk wordt vastgesteld, ter kennis gebracht bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs en dit uiterlijk de dertigste dag na de datum van het proces-verbaal.

Art. 4. Elk voorstel tot betaling wordt, vergezeld van een stortings- of overschrijvingsformulier, binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van het proces-verbaal aan de overtreder toegezonden bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Het voorstel vermeldt de termijn waarbinnen de betaling moet worden gedaan. Deze termijn is ten minste acht dagen en ten hoogste drie maanden.

Art. 5. Indien geen voorstel tot betaling wordt gedaan binnen de termijn bepaald in artikel 4, eerste lid, wordt het proces-verbaal uiterlijk bij het verstrijken van die termijn overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 6. Bij niet-betaling binnen de termijn vermeld in het voorstel tot betaling, wordt het proces-verbaal overgezonden aan de procureur des Konings.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 1803

[C — 2004/11187]

12 AVRIL 2004. — Arrêté royal relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, notamment l'article 84, alinéa 2;

Vu la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue, notamment l'article 5;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 septembre 2002;

Vu l'urgence motivée par l'entrée en vigueur le 1^{er} octobre 2001 de la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue et par la nécessité que le présent arrêté, qui permet une répression rapide et efficace des actes interdits, soit publié au plus tôt afin de garantir la pleine efficacité de la législation sur les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 32.917/1, donné le 24 janvier 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les procès-verbaux constatant des infractions aux articles 3 et 4 de la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue et dressés par les agents commissionnés par le Ministre ayant les Affaires économiques dans ses attributions, sont transmis au Directeur général de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Art. 2. Les sommes qu'il est proposé au contrevenant de payer à titre transactionnel au sens de l'article 5, premier alinéa, de la même loi, ne peuvent être inférieures à 25 EUR, ni excéder 25.000 EUR.

En cas de concours de plusieurs de ces infractions, les sommes sont cumulées sans que leur montant puisse excéder 100.000 EUR.

Art. 3. Avant d'envoyer la proposition de paiement au contrevenant, une copie du procès-verbal constatant l'infraction lui est notifiée par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception au plus tard le trentième jour qui suit la date du procès-verbal.

Art. 4. Toute proposition de paiement, accompagnée d'un bulletin de versement ou de virement, est envoyée au contrevenant par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, dans un délai de six mois à compter de la date du procès-verbal.

La proposition mentionne le délai dans lequel le paiement doit être effectué. Ce délai est de huit jours au moins et de trois mois au plus.

Art. 5. Si aucune proposition de paiement n'a été faite dans le délai prévu par l'article 4, alinéa 1^{er}, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi au plus tard à l'expiration de ce délai.

Art. 6. En cas de non-paiement dans le délai mentionné dans la proposition de paiement, le procès-verbal est transmis au procureur du Roi.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 8. Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 12 april 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
Mevr. F. MOERMAN

Art. 8. Notre Ministre de l'Economie est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 12 avril 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Economie,
Mme F. MOERMAN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2004 — 1804

[C — 2004/11188]

14 APRIL 2004. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van de ambtenaren die ermee belast zijn de daders van inbreuken op de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen, de minnelijke schikking bedoeld in artikel 5 van dezelfde wet voor te stellen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 april 2004 betreffende de minnelijke schikking bij inbreuken op de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen,

Besluit :

Enig artikel. De directeur-generaal, en zo hij afwezig of verhinderd is, de adviseur-generaal van de Algemene Directie Controle en Bemiddeling van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, worden aangesteld om aan de daders van inbreuken op de wet van 14 mei 2001 tot regeling van de debetrente op zichtrekeningen, de minnelijke schikking bedoeld in artikel 5 van dezelfde wet voor te stellen.

Brussel, 14 april 2004.

Mevr. F. MOERMAN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2004 — 1804

[C — 2004/11188]

14 AVRIL 2004. — Arrêté ministériel désignant les fonctionnaires chargés de proposer aux auteurs des infractions à la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue, le règlement transactionnel visé à l'article 5 de la même loi

La Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 12 avril 2004 relatif au règlement transactionnel des infractions à la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue,

Arrête :

Article unique. Le Directeur général et, en cas d'absence ou d'empêchement, le conseiller général de la Direction générale du Contrôle et de la Médiation du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, sont désignés pour proposer aux auteurs des infractions à la loi du 14 mai 2001 réglant les intérêts débiteurs dus sur les comptes à vue, le règlement transactionnel visé à l'article 5 de la même loi.

Bruxelles, le 14 avril 2004.

Mme F. MOERMAN

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 2004 — 1805

[C — 2004/07112]

25 APRIL 2004. — Koninklijk besluit betreffende de aanvraag- en toekenningsprocedures van het verlof voor ouderschapsbescherming en het verlof voor verzorging van een zwaar zieke verwant

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, inzonderheid op de artikelen 53*quinquies* en 54*bis*, ingevoegd bij de wet van 27 maart 2003;

Gelet op de wet van 27 maart 2003 betreffende de werving van de militairen en het statuut van de militaire muzikanten en tot wijziging van verschillende wetten van toepassing op het personeel van Landsverdediging, inzonderheid op artikel 170;

Gelet op het protocol van het Onderhandelingscomité van het militair personeel van de krijgsmacht, afgesloten op 18 december 2003;

Gelet op het advies nr 36.412/4 van de Raad van State, gegeven op 8 maart 2004;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De militair die een verlof voor ouderschapsbescherming wenst te verkrijgen dient hiertoe een schriftelijke aanvraag in bij zijn korpscommandant, waarin hij de gewenste duur en aanvangsdatum vermeldt. Deze aanvraag moet minstens één maand voor de gewenste aanvangsdatum worden ingediend.

MINISTERE DE LA DEFENSE

F. 2004 — 1805

[C — 2004/07112]

25 AVRIL 2004. — Arrêté royal relatif aux procédures de demande et d'octroi du congé de protection parentale et du congé pour soins à un parent gravement malade

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, notamment les articles 53*quinquies* et 54*bis*, insérés par la loi du 27 mars 2003;

Vu la loi du 27 mars 2003 relative au recrutement des militaires et au statut des musiciens militaires et modifiant diverses lois applicables au personnel de la Défense, notamment l'article 170;

Vu le protocole du Comité de négociation du personnel militaire des forces armées, clôturé le 18 décembre 2003;

Vu l'avis n° 36.412/4 du Conseil d'Etat, donné le 8 mars 2004;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le militaire qui souhaite obtenir un congé de protection parentale doit introduire une demande écrite à cet effet auprès de son chef de corps, dans laquelle il mentionne la durée et la date de début désirées. Cette demande doit être introduite au moins un mois avant la date de début désirée.